

→ Baureihe 617

Überström- / Regelventile
aus Rotguss, in Eckform
oder Durchgangsform, mit
Gewindeanschlüssen –
Außenverstellung–



■ MATERIAL



■ SPEZIFIZIERUNG



3/8" – 2"

– 60°C bis + 225°C
je nach Ausführung

0,2 – 20 bar

■ GEEIGNET FÜR

Flüssigkeiten	neutral und nicht neutral	
Luft, Gase und technische Dämpfe	neutral und nicht neutral	
Wasserdampf		

■ VERWENDUNG / ANWENDUNGSBEISPIELE

Zum Schutz von:

- Pumpen vor Überlastung in geschlossenen Kreisläufen für neutrale/ nicht neutrale, nicht klebende Flüssigkeiten

Zur Regelung in:

- Drucksystemen für neutrale/ nicht neutrale Gase und Dämpfe und -je nach Dichtung- auch für Wasserdampf

- Pumpenschutz
- Prüfstandtechnik
- Apparatebau
- Schiffsbau und -ausrüstung
- Enteisungstechnik
- Maschinenbau
- Industrieanwendungen

■ ZULASSUNGEN

Europäische Druckgeräterichtlinie

TR ZU 032/2013 - TR ZU 010/2011

Anforderungen

DGR 2014/68/EU

UK PESR 2016 No. 1105

Klassifizierungsgesellschaften

DNV	DNV
Lloyd's Register EMEA	LR EMEA
American Bureau of Shipping	ABS
Bureau Veritas	BV
Russian Maritime Register of Shipping	RS
Registro Italiano Navale	RINA

■ WERKSTOFFE

Bauteil	Werkstoff	DIN EN	ASME
Eintrittskörper	Rotguss	CC499K	CC499K
Austrittskörper	Rotguss	CC499K	CC499K
Innenteile	Messing	CW617N	CW617N
Druckfeder	Edelstahl	1.4310	302

t	gasdichte Ausführung der Federhaube	für neutrale und nicht neutrale Medien, nicht gegendruckkompensiert. Umgebung vor Einflüssen des Mediums geschützt. Unter Betriebsbedingungen einstellbar, ohne dass Medium in die Umgebung austritt.
yt	gasdichte Ausführung der Federhaube Gehäuse in Durchgangsform	für neutrale und nicht neutrale Medien, nicht gegendruckkompensiert. Umgebung vor Einflüssen der Mediums geschützt. Unter Betriebsbedingungen einstellbar, ohne dass Medium in die Umgebung austritt. Nur verfügbar für DN 10 bis DN 32.

Ventile können uneingestellt mit einem Einstellbereich oder werkseitig fest eingestellt und plombiert geliefert werden.

■ MEDIUM

GF	gasförmig und flüssig	Luft, Dämpfe, Gase, Flüssigkeiten und je nach Ventilausführung und Dichtung auch für Wasserdampf
----	-----------------------	--

■ ART DER ANLÜFTUNG

0	ohne Anlüftung
---	----------------

■ VERFÜGBARE NENNWEITEN UND ANSCHLUSSGRÖSSEN

Nennweite DN		10		15		20		25		32		40		50	
Eintritt		3/8" (10)		1/2" (15)		3/4" (20)		1" (25)		1 1/4" (32)		1 1/2" (40)		2" (50)	
Ausführung		t	yt	t	yt	t	yt	t	yt	t	yt	t	yt	t	yt
Austritt	3/8" (10)	■	■												
	1/2" (15)			■	■										
	3/4" (20)					■	■								
	1" (25)							■	■						
	1 1/4" (32)									■	■				
	1 1/2" (40)											■			
	2" (50)													■	

■ ANSCHLUSSART EINTRITT / AUSTRITT GEWINDEANSCHLÜSSE

f / f	Standard	Innengewinde BSP-P / Innengewinde BSP-P	DIN EN ISO 228-1 / DIN EN ISO 228-1
-------	----------	---	-------------------------------------

■ DICHTUNGEN

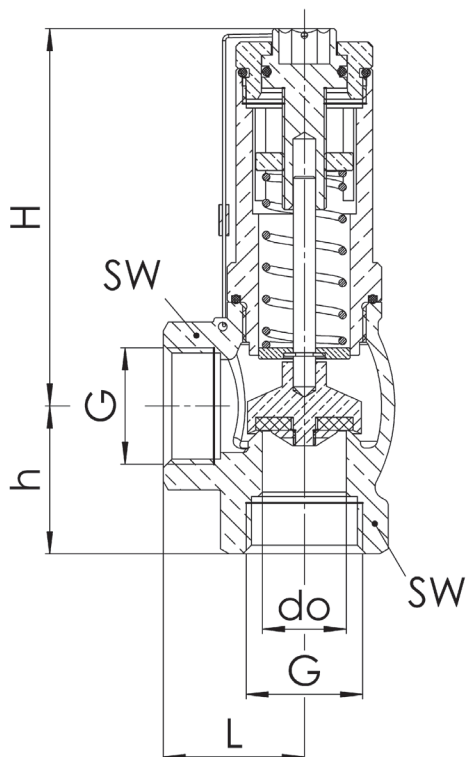
NBR	Nitril-Butadiene (Standard)	Elastomer-Flachdichtung 0,2 – 12 bar	–30°C bis +130°C
FKM	Fluorcarbon	Elastomer-Flachdichtung 0,2 – 12 bar	–20°C bis +200°C
EPDM	Ethylen-Propylene-Diene	Elastomer-Flachdichtung 0,2 – 12 bar	–50°C bis +150°C
PTFE	Polytetrafluorethylen	Flachdichtung 0,5 – 12 bar	–60°C bis +225°C
Bei Sitzdichtung aus PTFE werden die O-Ringe der Gehäuse- und Einstellspindelabdichtung aus FKM ausgeführt.			
PTFE	Polytetrafluorethylen	Flachdichtung 12 – 20 bar	–60°C bis +225°C

■ NENNWEITEN, ANSCHLÜSSE, EINBAUMASSE

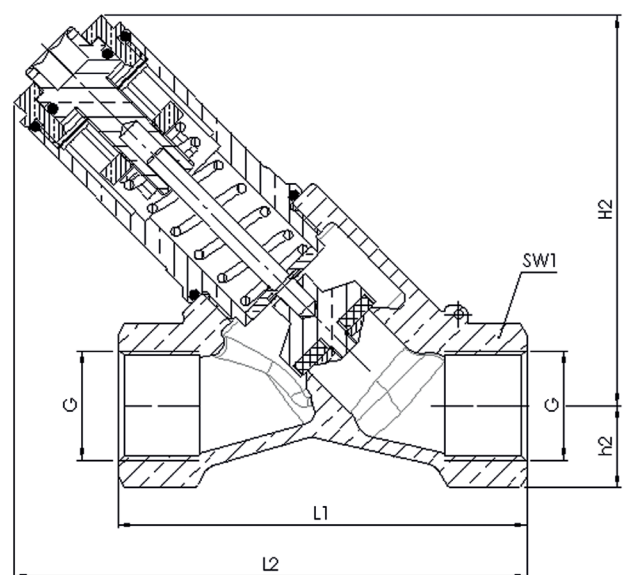
Baureihe 617: Anschluss, Einbaumaße, Einstellbereiche								
Nennweite	DN	10	15	20	25	32	40	50
Anschluss DIN EN ISO 228	G	3/8" (10)	1/2" (15)	3/4" (20)	1" (25)	1 1/4" (32)	1 1/2" (40)	2" (50)
Austritt DIN EN ISO 228	G	3/8" (10)	1/2" (15)	3/4" (20)	1" (25)	1 1/4" (32)	1 1/2" (40)	2" (50)
Einbaumaße in mm	L	27	30	33	40	45	50	60
	L1	69	72	90	95			
	L2	85	91	116	129			
	H	60	69	86	101	118	139	149
	h	26	30	35	41	45	51	60
	H2	64	68	89	100			
	h2	13,5	15,3	18	22,5			
	SW	24	28	34	41	52	58	70
	SW1	24	27	32	41			
	do	10	13	19	25	30	38	50
Gewicht	kg	0,3	0,4	0,7	1,2	1,9	2,5	3,8
Einstelldruck	bar	0,2 - 20	0,2 - 20	0,2 - 20	0,2 - 20	0,2 - 20	0,2 - 20	0,2 - 20
Einstellbereich	bar	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8
		0,5-2,5	0,5-2,5	0,5-2,5	0,5-2,5	0,5-2,5	0,5-2,5	0,5-2,5
		2-8	2-8	2-8	2-8	2-8	2-8	2-8
		2-12	2-12	2-12	2-12	2-12	2-12	2-12
		12-20	12-20	12-20	12-20	12-20	12-20	12-20

■ HAUPTABMESSUNGEN, EINBAUMASSE

Ausführung: 617t



Ausführung: 617yt



Bau- reihe	Ventil- ausführung	Medium	Anlötung	Nennweite DN	Anschlussart		Anschlussgröße		Dichtung	Optionen	Einstell- bereich /-druck	Stück- zahl
					Eintritt	Austritt	Eintritt	Austritt				
617	t	GF	0	15	f	f	15	15	NBR	S48	2 - 12	10
617	yt	GF	0	25	f	f	25	25	PTFE		16,0	2
617												
617												

■ TECHNISCHE VARIANTEN

S3	Nebendichtungen aus FFKM	☐	S85	Nebendichtungen aus PTFE	☐
S24	Nebendichtungen aus EPDM	☐			☐
S48	Sicherung mit Abdeckkappe gegen Manipulation des Einstelldrucks	☐			☐

■ OPTIONEN

G0X	Speziell für Anwendungen mit gasförmigem O2 durch Verwendung von Sondermaterialien inklusive öl- und fettfreier Herstellung	☐	P03	Galvanisch vernickelte Ausführung	☐
P01	Öl- und fettfreie Herstellung	☐	P04	Verchromte Ausführung	☐
P02	Chemisch vernickelte Ausführung	☐			☐

■ ABNAHMEN

C01	Werkszeugnis nach DIN EN 10204 2.2 (WKZ 2.2)	☐	C06	ATEX-Bewertung gemäß Richtlinie 2014/34/EU	☐
C02-1	Werksabnahme-Prüfzeugnis nach DIN EN 10204 3.1 (WPZ 3.1) - bei nicht TÜV CE Ventilen Sonderkennzeichnung der Serien-Nummer erforderlich	☐	C10	Bescheinigung der öl- und fettfreien Herstellung	☐
C03	Materialprüfzeugnis nach DIN EN 10204 3.1 für Werkstoffe (MPZ 3.1), (drucktragende Teile)	☐	C11	Bescheinigung der öl- und fettfreien Ausführung und Herstellung für Sauerstoff-Anwendungen	☐
C05	Dichtungen-Herstellerbescheinigungen (FDA, USP, 3-A,...), Bezeichnung der Bescheinigung eintragen: _____	☐			☐

■ ZULASSUNGEN

AA1	CE-Konformitätsbewertung nach Richtlinie 2014/68/EU	☐	AK1	Typenzulassung Det Norske Veritas (DNV)	☐
AA4	EAC - Zertifikat/Declaration mit Armaturen-Pass und Lasermarkierung des Ventils	☐	AK2	Typenzulassung Lloyd's Register (LR)	☐
	☐		AK3	Typenzulassung American Bureau of Shipping (ABS)	☐
	☐		AK4	Typenzulassung Bureau Veritas (BV)	☐
	☐		AK5	Typenzulassung Russian Maritime Register of Shipping (RMRS)	☐
	☐		AK6	Typenzulassung Registro Italiano Navale (RINA)	☐
	☐		AL	Einzelabnahme durch Inspektor – Gesellschaft eintragen: _____	☐

■ BESTELLANFRAGE

Kopieren und senden an: order@goetze-armaturen.de.

Baureihe 617: Kv-Werte bei 1 bar Drucküberschreitung

Nenn- weite DN	10			15			20			25			32			40			50		
	Luft [Nm³/h]			Luft [Nm³/h]			Luft [Nm³/h]			Luft [Nm³/h]			Luft [Nm³/h]			Luft [Nm³/h]			Luft [Nm³/h]		
	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20
	Druck- bereich bar	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12	
Einstell- druck bar																					
0,2	24			53			177			200			600			930			1500		
0,5	28	83		61	147		200	209		220	375		680	717		970	847		1620	1376	
0,8	32	90		67	153		220	220		245	384		700	771		1050	878		1740	1478	
1	95			158			228			390			808			899			1546		
1,5	101			173			257			433			901			1033			1734		
2	111	62	48	180	126	86	287	180	159	462	335	302	977	353	233	1104	552	426	1904	1001	788
2,5	119	68	50	202	132	89	306	197	168	495	351	311	1031	361	257	1205	564	447	1953	1082	802
3	75 51			143 95			226 188			376 322			369 272			577 481			1170 821		
4	83 62			166 101			239 213			423 341			417 311			601 527			1339 878		
5	95 80			169 105			233 242			466 361			459 352			726 566			1508 942		
6	101 90			173 111			269 250			402 380			502 397			893 597			1846 994		
7	106 96			150 118			303 257			398 391			549 437			994 764			2224 1050		
8	112 114			139 117			324 314			391 347			606 492			1113 910			2666 1123		
9	115			123			324			301			546			949			1187		
10	122			133			331			288			600			1023			1280		
11	121			138			339			274			569			1070			1358		
12	126 96			138 112			354 221			261 305			538 594			1095 682			1480 1237		
13	109			103			206			291			625			758			1277		
14	116			94			166			282			656			834			1388		
15	120			85			140			269			687			911			1499		
16	122			76			132			257			716			987			1609		
17	124			57			115			245			737			954			1821		
18	129			56			84			233			758			922			2033		
19	134			44			50			220			779			889			2245		
20	140			36			45			208			801			851			2357		

Kv-Werte bei 1 bar Drucküberschreitung

Nenn- weite DN	10			15			20			25			32			40			50		
	Wasser [m³/h]			Wasser [m³/h]			Wasser [m³/h]			Wasser [m³/h]			Wasser [m³/h]			Wasser [m³/h]			Wasser [m³/h]		
	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20
Druck- bereich bar	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12	
Einstell- druck bar																					
0,2	2,7			4,4			5,6			6,0			18,3			29,0			41,0		
0,5	2,9	2,7		4,6	4,3		5,6	6,1		6,4	10,8		19,5	16,0		29,0	21,7		44,4	31,6	
0,8	2,9	2,8		4,9	4,5		5,6	6,3		7,1	11,5		20,0	16,4		29,0	22,6		47,0	34,0	
1	3,0			4,6			6,5			11,9			16,7			23,3			35,6		
1,5	3,2			4,8			6,7			12,6			17,5			24,0			37,7		
2	3,4	1,9	1,6	5,0	2,2	1,8	6,9	4,5	3,7	13,0	8,5	4,2	18,1	7,6	6,2	25,2	10,9	8,8	40,6	24,3	17,9
2,5	3,7	2,2	1,7	5,2	2,1	1,8	7,3	4,8	3,8	13,7	8,9	4,3	18,9	7,5	6,2	26,1	11,3	9,1	43,0	26,2	19,4
3	2,3 1,9			1,9 1,8			5,2 4,1			9,3 4,3			7,4 6,1			11,8 9,3			28,2 21,1		
4	2,7 2,2			1,6 1,7			5,7 4,6			10,0 4,5			7,3 6,1			12,2 9,7			31,3 24,7		
5	2,9 2,5			1,4 1,6			6,5 5,1			10,4 4,6			7,2 6,0			12,5 10,3			34,7 28,9		
6	3,4 2,8			1,3 1,5			7,1 6,1			11,0 4,7			7,0 5,9			12,8 10,6			36,3 30,1		
7	3,6 2,9			1,1 1,5			7,9 6,5			11,2 5,0			6,7 5,8			13,7 11,9			41,1 31,7		
8	3,9 3,1			1,0 1,4			8,5 7,1			11,3 5,1			6,5 5,6			15,1 13,1			47,4 34,2		
9	3,2			1,4			7,3			5,3			5,5			14,3			37,4		
10	3,4			1,4			8,3			5,5			5,3			15,7			39,3		
11	3,5			1,4			9,1			5,8			5,2			17,2			42,4		
12	3,7 1,7			1,3 0,4			9,3 2,8			5,9 2,2			5,0 6,8			17,6 10,1			43,9 18,9		
13	1,4			0,4			2,4			2,2			6,5			10,3			21,2		
14	1,3			0,5			2,2			1,9			6,3			10,5			24,1		
15	1,1			0,5			1,7			1,6			6,1			10,6			25,7		
16	0,8			0,5			1,4			1,3			6,0			10,9			27,6		
17	0,6			0,5			1,1			1,1			5,8			11,0			29,3		
18	0,4			0,6			0,9			1,0			5,6			11,3			31,8		
19	0,2			0,6			0,7			0,8			5,1			11,4			34,6		
20	0,2			0,6			0,7			0,7			5,0			11,5			36,6		

Baureihe 617: Kv-Werte bei 1 bar Drucküberschreitung																																										
Nenn- weite DN	10						15						20						25						32						40						50					
	Dampf [kg/h]						Dampf [kg/h]						Dampf [kg/h]						Dampf [kg/h]						Dampf [kg/h]						Dampf [kg/h]						Dampf [kg/h]					
	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12							
	Druck- bereich bar	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,5 - 2,5	2-12		0,5 - 2,5	2-12							
Einstell- druck bar																																										
0,2	18						41						138						156						468						726						1172					
0,5	22 65						47 113						156 163						172 295						531 509						757 665						1265 1100					
0,8	25 70						52 120						172 173						191 305						547 541						820 700						1359 1173					
1	74						125						181						313						553						724						1222					
1,5	81						135						200						345						615						798						1345					
2	86 53 40						143 98 73						221 144 126						373 280 218						642 283 194						862 455 311						1451					
2,5	93 60 45						157 104 79						235 161 141						384 302 244						619 301 218						940 510 349						1535 787 663					
3	66 43						111 80						171 156						309 258						297 223						506 387						884 698					
4	79 53						129 79						187 160						339 308						333 244						499 428						876 670					
5	77 66						135 82						186 176						412 322						361 283						579 455						987 740					
6	78 75						132 88						212 200						388 326						441 323						707 518						1145 859					
7	84 81						118 93						225 198						275 298						429 363						740 635						1224 816					
8	89 89						123 96						249 190						254 279						475 402						821 645						1284 916					
9	89						98						193						250						441						707						1015					
10	97						106						192						273						480						770						1002					
11	94						106						189						262						472						833						1090					
12	101 79						105 78						204 183						282 247						406 457						814 570						1179 987					
13	84						68						174						189						489						610						1056					
14	90						57						162						201						521						650						1125					
15	95						54						123						213						552						590						1022					
16	94						51						130						180						584						728						1261					
17	99						46						110						142						615						768						1140					
18	96						32						87						150						576						693						1399					
19	101						28						61						105						604						606						1678					
20	105						21						32						165						632						634						1537					